



## Traité Roch Hachana

### Michna 8 - Chapitre 4

שופר של ראש השנה אין מפקחין עליו את הגל, ואין מעבירין עליו את התחום, ולא עולין באילן, ולא רוכבין על גבי בהמה, ולא שטים על פני המים; ואין חותכין אותו בין בדבר שהוא משום שבות, בין בדבר שהוא משום לא תעשה. אבל אם רצה ליתן לתוכו מים או יין, ייתן. אין מעכבין את התינוקות מלתקוע, ומתעסקין עימהם כדי שילמדו. והמתעסק, לא יצא; והשומע מן המתעסק, לא יצא.

On ne franchira pas le « Te'houm », pour se procurer un Chofar à Roch Hachana, ni on ne déblaira un monceau de pierres, ni on ne grimpera à un arbre, ni on ne montera un animal, ni on ne nagera, ni on ne taillera un « Chofar » à l'aide d'un outil, enfreignant ainsi soit une interdiction MiDeRabanan, soit une interdiction de la Torah. Mais si l'on désire, on peut verser de l'eau ou du vin dans un Chofar. On n'interdira pas aux enfants de sonner. On pourra leur apprendre à sonner. Celui qui donnera cet enseignement, ne s'est pas, pour autant, acquitté de son devoir.



### 1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)